

Turkish Studies

International Periodical For The Languages, Literature and History of
Turkish or Turkic

ACADEMIC JOURNAL

THE SERIAL OF SPECIAL VOLUMES

**-EDEBİYATIMIZDA MAHALLİLEŞME VE TÜRKİ-İ BASÎT-
Prof. Dr. Mustafa İSEN'e**

**- THE LOCALIZATION IN TURKISH LITERATURE AND
TURKÎ-I BASÎT -
For Prof. Dr. Mustafa İSEN**



Turkish Studies Dergisi, üç ayda bir yayınlanan uluslararası hakemli bir dergidir. *Turkish Studies Dergisi*'nde yayınlanan tüm yazıların, dil, bilim ve hukuki açıdan bütün sorumluluğu yazarlarına, yayın hakları www.turkishstudies.net'e aittir. Yayıncının yazılı izni olmaksızın kısmen veya tamamen herhangi bir şekilde basılamaz, çoğaltılamaz. Yayın Kurulu dergiye gönderilen yazıları yayınlayıp yayınlamamakta serbesttir. Gönderilen yazılar iade edilmez.

**Turkish Studies EBSCO, DOAJ ve MLA indeksleri tarafından
tanınmaktadır.**

ISSN: 1308-2140

Volume 4/5 Summer 2009

GUEST EDITORS

Ziya AVŞAR
Sibel ÜST

Editor

Mehmet Dursun ERDEM

Associate Editor

Sibel ÜST

General Coordinator

Yavuz ÜNAL

Associate Coordinators

Yavuz BAYRAM
Fikret USLUCAN

Correspondence Coordinator

Fatih USLUER

Owner

Mehmet Dursun ERDEM

Manager

Tuncay BÜLBÜL

Associate Managers

Kadri H. YILMAZ
Erçin ÖZZADE

Board of Managers

Ebru SİLAHŞÖR - Bülent ŞİĞVA - Süleyman Kaan YALÇIN - Murat ŞENGÜL - Şahin
KÖKTÜRK - Şeyma B. KURAN - Münteha GÜL - Ahmet DEMİRTAŞ

Consulting Board

Marcel ERDAL - Gürer GÜLSEVİN - Leylâ KARAHAN - Ahmet BURAN
Atabey KILIÇ - Mehmet AYDIN - Musa DUMAN - Mehmet AYDIN
Hayati DEVELİ - Nurettin DEMİR - Emine YILMAZ - A. Fuat BİLKAN
Orhan KILIÇ - Ali AKAR - Şaban SAĞLIK - D. Ali TÖKEL - Mehmet KARA

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

General Coordinator of Foreign Editors

Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN

Representative of Foreign Country

USA	Robert DANKOFF
Germany	Marcel ERDAL-Zeki KARAKAYA
Greece	Fatih KEMİK
Japan	Yuu KURIBAYASHI
Norway-Swedish	Bernt BRENDAMOEN
England	Fikret TURAN
Albania	Xhemile ABDÛ
Central Asia	Seadet SHİKHİYEVA
Kazakhstan	Gülnar KOKUBASOVA
Kyrgyzstan	Ulanbek ALİMOV-Osman KÖSE
Azerbaijan	Vusale MUSALİ
Uzbekistan	Cabbar İŞANKUL
Halab-Aleppo (Syria)	Ahmet DEMİRTAŞ
Hungary	Bülent BAYRAM
Poland	Öztürk EMİROĞLU

Referees and Advisory Board

Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa S. KAÇALIN	Marmara Üniversitesi
Prof. Dr. Marcel ERDAL	Frankfurt University
Prof. Dr. Han-woo CHOİ	Eurasia University
Prof. Dr. Bernt BRENDAMOEN	Oslo University
Prof. Dr. Robert DANKOFF	University Of Chicago
Ass. Prof. Yuu KURIBAYASHI	Okayama University
Prof. Dr. Walter ANDREVS	Washington University
Prof. Dr. Emine YILMAZ	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Fikret TURAN	Manchester University
Prof. Dr. Ahmet BURAN	Fırat Üniversitesi
Prof. Dr. Erdoğan BOZ	Eskişehir Osmangazi Üniv.
Prof. Dr. Ahmet MERMER	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Atabey KILIÇ	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Hayati DEVELİ	İstanbul Kültür Üniversitesi
Prof. Dr. Fikret TÜRKMEN	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Leyla KARAHAN	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Bahaeddin YEDİYILDIZ	TOOB Ekonomi Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet Ali ÜNAL	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet ALPARGU	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Metin EKİCİ	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Mukim SAĞIR	Erzincan Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Prof. Dr. Nurettin DEMİR	Başkent Üniversitesi
Prof. Dr. Orhan KILIÇ	Fırat Üniversitesi
Prof. Dr. Saadettin GÖMEÇ	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. Sadettin ÖZÇELİK	Dicle Üniversitesi
Prof. Dr. Zeki KAYMAZ	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Ali İhsan KOLCU	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. İ. Hakkı AKSOYAK	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Fazıl GÖKÇEK	Ege Üniversitesi
Prof. Dr. Musa DUMAN	İstanbul Üniversitesi
Prof. Dr. Âbide DOĞAN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Alev SINAR UĞURLU	Uludağ Üniversitesi
Prof. Dr. Avni GÖZÜTOK	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Bilge ERCİLASUN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Emel KEFELİ	Marmara Üniversitesi
Prof. Dr. Hasan AKAY	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Hülya ARGUNŞAH	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa ARGUNŞAH	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Halûk Harun DUMAN	Marmara Üniversitesi
Prof. Dr. Hatice AYDIN	Yıldız Teknik Üniversitesi
Prof. Dr. Hatice ŞAHİN	Uludağ Üniversitesi
Prof. Dr. İsmail ÇETİŞLİ	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Kazım KÖKTEKİN	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet TÖRENEK	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet İNBAŞI	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet ŞAHİNGÖZ	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet Mehdi ERGÜZEL	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa APAYDIN	Çukurova Üniversitesi
Prof. Dr. Mustafa ÖZBALCI	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr. Muhammet YELTEN	İstanbul Arel Üniversitesi
Prof. Dr. Nevzat ÖZKAN	Erciyes Üniversitesi
Prof. Dr. Nâzım Hikmet POLAT	Niğde Üniversitesi
Prof. Dr. Nurullah ÇETİN	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr. Nüket ESEN	Boğaziçi Üniversitesi
Prof. Dr. Recep DUYMAZ	Trakya Üniversitesi
Prof. Dr. Selma YEL	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Songül TAŞ	İnönü Üniversitesi
Prof. Dr. Şerif Ali BOZKAPLAN	Dokuz Eylül Üniversitesi
Prof. Dr. İlhan GENÇ	Dokuz Eylül Üniversitesi
Prof. Dr. İ. Güven KAYA	Kocaeli Üniversitesi
Prof. Dr. Yavuz ASLAN	Atatürk Üniversitesi
Prof. Dr. Zeki KARAKAYA	Goethe University-Ondokuz Mayıs Ü.
Prof. Dr. Ahmet GÜNŞEN	Trakya Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet AYDIN	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr. Şaban SAĞLIK	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr. Mehmet KARA	Fatih Üniversitesi
Prof. Dr. Menderes COŞKUN	Süleyman Demirel Üniv.
Prof. Dr. Yakup ÇELİK	Başkent Üniversitesi
Prof. Dr. Yaşar AYDEMİR	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr. Abide DOĞAN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Alaeddin MEHMEDOĞLU	Sakarya Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Doç. Dr. Adem BAŞIBÜYÜK	Erzincan Üniversitesi
Doç. Dr. Ahmet AKÇATAŞ	Afyon Kocatepe Üniversitesi
Doç. Dr. Alâattin KARACA	Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Doç. Dr. Ali AKAR	Muğla Üniversitesi
Doç. Dr. Ali Sinan BİLGİLİ	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Ali ÇAVUŞOĞLU	Erciyes Üniversitesi
Doç. Dr. Alimcan İNAYET	Ege Üniversitesi
Doç. Dr. Alparslan CEYLAN	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Arif BİLGİN	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Ayşe İLKER	Celal Bayar Üniversitesi
Doç. Dr. Asiye Mevhibe COŞAR	Karadeniz Teknik Üniversitesi
Doç. Dr. Aziz GÖKÇE	Zonguldak Karaelmas Üniversitesi
Doç. Dr. Bayram Ali KAYA	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Cabbar İŞANKUL	Özbekistan Bilimler Akademisi
Doç. Dr. Can ÖZGÜR	Eskişehir Osmangazi Üniversitesi
Doç. Dr. Cafer ÇİFTÇİ	Uludağ Üniversitesi
Doç. Dr. Enis ŞAHİN	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Enver TÖRE	Marmara Üniversitesi
Doç. Dr. Erdoğan ERBAY	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Fatma Sabiha KUTLAR	Hacettepe Üniversitesi
Doç. Dr. Funda TOPRAK	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. G. Gonca GÖKALP-ALPASLAN	Hacettepe Üniversitesi
Doç. Dr. Hakan SAZYEK	Kocaeli Üniversitesi
Doç. Dr. H. Dilek BATİSLAM	Çukurova Üniversitesi
Doç. Dr. H. İbrahim DELİCE	Cumhuriyet Üniversitesi
Doç. Dr. Hanifi VURAL	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Doç. Dr. Hüseyin GÜFTHA	Mustafa Kemal Üniversitesi
Doç. Dr. İbrahim TELLİOĞLU	Karadeniz Teknik Üniversitesi
Doç. Dr. İsmet EMRE	İnönü Üniversitesi
Doç. Dr. Kemal TİMUR	Dicle Üniversitesi
Doç. Dr. Kerime ÜSTÜNOVA	Uludağ Üniversitesi
Doç. Dr. Kezban ACAR	Celal Bayar Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet BEŞİRLİ	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet GÜMÜŞKILIÇ	Fatih Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet NARLI	Balıkesir Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet KIRBIYIK	Selçuk Üniversitesi
Doç. Dr. Mehmet ZAMAN	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Mustafa GENCER	Abant İzzet Baysal Üniv.
Doç. Dr. M. Muhsin KALKIŞIN	Rize Üniversitesi
Doç. Dr. Müzeyyen BUTTANRI	Eskişehir Osmangazi Üniv.
Doç. Dr. Muhsine BÖREKÇİ	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Muhittin ELİAÇIK	Kırıkkale Üniversitesi
Doç. Dr. Nesrin T. KARACA	Başkent Üniversitesi
Doç. Dr. Nurcan TOKSOY	Erzincan Üniversitesi
Doç. Dr. Nurettin ÖZTÜRK	Pamukkale Üniversitesi
Doç. Dr. O. Kemal TAVUKÇU	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Oğuz KARAKARTAL	Uluslararası Kıbrıs Üniversitesi
Doç. Dr. Osman GÜNDÜZ	Atatürk Üniversitesi
Doç. Dr. Osman KÖSE	Sakarya Üniversitesi
Doç. Dr. Osman YILDIZ	Süleyman Demirel Üniv.
Doç. Dr. Rahim TARIM	Mimar Sinan GS Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Doç. Dr. Ramazan GÜLENDAM
Doç. Dr. S. Dilek YALÇIN-ÇELİK
Doç. Dr. Şener DEMİREL
Doç. Dr. Yaşar ŞENLER
Doç. Dr. Yunus BALCI
Doç. Dr. Ziya AVŞAR
Doç. Dr. Ahmet Cüneyt ISSI
Doç. Dr. Bünyamin KOCAOĞLU
Doç. Dr. Şahin KÖKTÜRK
Doç. Dr. Yavuz BAYRAM
Doç. Dr. Yusuf ÇETİNDAG
Doç. Dr. Zühal KÜLTÜRAL
Doç. Dr. Abdullah İLGAZİ

Süleyman Demirel Üniv.
Hacettepe Üniversitesi
Fırat Üniversitesi
Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Pamukkale Üniversitesi
Bozok Üniversitesi
Muğla Üniversitesi
Sakarya Üniversitesi
Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Hitit Üniversitesi
Fatih Üniversitesi
Marmara Üniversitesi
Dumlupınar Üniversitesi

Yrd. Doç. Dr. Ahmet DEMİRTAŞ
Yrd. Doç. Dr. Ahmet TOKSOY
Yrd. Doç. Dr. Ali YILDIZ
Yrd. Doç. Dr. Alpaz Doğan YILDIZ
Yrd. Doç. Dr. Aydın KIRMAN
Yrd. Doç. Dr. Ayşe BÜYÜKYILDIRIM
Yrd. Doç. Dr. Bekir ÇINAR
Yrd. Doç. Dr. Cafer ŞEN
Yrd. Doç. Dr. Cem Şems TÜMER
Yrd. Doç. Dr. Dursun Ali TÖKEL
Yrd. Doç. Dr. Ercan ALKAYA
Yrd. Doç. Dr. Erol KÖROĞLU
Yrd. Doç. Dr. Ertuğrul AYDIN
Yrd. Doç. Dr. F. Mehmet DERVİŞOĞLU
Yrd. Doç. Dr. Fikret USLUCAN
Yrd. Doç. Dr. Gıyasettin AYTAS
Yrd. Doç. Dr. Hikmet KORAS
Yrd. Doç. Dr. Hilmi DEMİRKAYA
Yrd. Doç. Dr. Mahmut SARIKAYA
Yrd. Doç. Dr. Mehmet TEMİZKAN
Yrd. Doç. Dr. Mesut TEKŞAN
Yrd. Doç. Dr. Metin ARIKAN
Yrd. Doç. Dr. Mevlüt GÜLTEKİN
Yrd. Doç. Dr. Muharrem DAYANÇ
Yrd. Doç. Dr. Murat KACIROĞLU
Yrd. Doç. Dr. Mustafa ALTUN
Yrd. Doç. Dr. Mustafa ARSLAN
Yrd. Doç. Dr. Mustafa TANÇ
Yrd. Doç. Dr. Muvaffak DURANLI
Yrd. Doç. Dr. Musa ÇİFÇİ
Yrd. Doç. Dr. Mümtaz SARIÇİÇEK
Yrd. Doç. Dr. Münteha GÜL
Yrd. Doç. Dr. Nesime CEYHAN
Yrd. Doç. Dr. Nesrin SİS
Yrd. Doç. Dr. Nuri SAĞLAM
Yrd. Doç. Dr. Ömer ÇAKIR

Gaziantep Üniversitesi
Erzincan Üniversitesi
İstanbul Arel Üniversitesi
Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Ordu Üniversitesi
Balıkesir Üniversitesi
Niğde Üniversitesi
Uşak Üniversitesi
Erzincan Üniversitesi
Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Fırat Üniversitesi
Boğaziçi Üniversitesi
Doğu Akdeniz Üniversitesi
Cumhuriyet Üniversitesi
Erzincan Üniversitesi
Gazi Üniversitesi
Niğde Üniversitesi
Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi
Ahi Evran Üniversitesi
Ege Üniversitesi
Çanakkale Onsekiz Mart Ü.
Ege Üniversitesi
Niğde Üniversitesi
Eskişehir Osmangazi Üniv.
Bozok Üniversitesi
Sakarya Üniversitesi
Hitit Üniversitesi
Ege Üniversitesi
Ege Üniversitesi
Uşak Üniversitesi
Erciyes Üniversitesi
Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Gaziosmanpaşa Üniversitesi
İnönü Üniversitesi
İstanbul Üniversitesi
Çanakkale Onsekiz Mart Ü.

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Yrd. Doç. Dr. Öztürk EMİROĞLU	Varşova Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Rıza OĞRAŞ	Mehmet Akif Ersoy Üniv.
Yrd. Doç. Dr. Selçuk ÇIKLA	Erzincan Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Seval ŞAHİN GÜMÜŞ	Mimar Sinan GS Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Seyit Battal UĞURLU	Yüzüncü Yıl Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Sezai COŞKUN	Fatih Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Şeyma B. KURAN	Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Şevkiye KAZAN	Mehmet Akif Ersoy Üniv.
Yrd. Doç. Dr. Tacettin ŞİMŞEK	Atatürk Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Tarık ÖZCAN	Fırat Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Yasemin MUMCU AY	Adnan Menderes Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Yunus AYATA	Cumhuriyet Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Zehra GÖRE	Selçuk Üniversitesi
Yrd. Doç. Dr. Zeki ÇEVİK	Balıkesir Üniversitesi

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 / 5 Summer 2009

Editörden ...

Değerli bilim adamları,

“Edebiyatımızda Mahallîleşme ve Türkî-i Basît” adlı özel sayıyı, maddî ve manevî desteklerinizle tamamlamış bulunuyoruz.

Bu özel sayının zemini, 2008 yılı Ekim ayında Kırşehir’de yapılan “Uluslararası Ahilik Kültürü ve Kırşehir Sempozyumu”nda oluştu. Bu sempozyumda Turkish Studies Dergisi’nin Editörü genç bilim adamı Doç. Dr. M. Dursun Erdem Bey, Editör Yardımcısı Arş. Gör. Sibel Üst Hanım ve değerli mesai arkadaşlarıyla gıyabî tanışıklığımızı vicahî tanışıklığa döndürme imkanı bulduk. Sempozyum sürecinde zaman zaman bir araya gelerek çok faydalı fikir teatisinde bulunduk. Bu anlamdaki sohbetlerin birinde M. Dursun Bey, benim 2001’de *Bilig Dergisi*’nde yayımlanan “Türkî-i Basît’i Yeniden Tartışmak” adlı makaleme atıf yaparak, bu makalenin sahada Türkî-i Basît’in bir akım ve Türkçecilik hareketi olduğuna dair genel algıyı değiştiren öncü bir makale olduğunu dile getirdi. Bu nazikâne teveccühün ardından benim editörlüğümde gerçekleştirilecek bir “Türkî-i Basît Dosyası”nın bu alandaki birikimi bir araya toplayacak değerli bir girişim olacağını beyan etti. Bendeniz de bu teklif üzerine Türkî-i Basît’in yanına mahallîleşmeyi aldığımız takdirde konunun bir dosya boyutundan özel sayı boyutuna taşınacağını söyledim. Bu teklifimi büyük bir memnuniyetle kabul gördü. Böylelikle “Edebiyatımızda Mahallîleşme ve Türkî-i Basît” adlı özel sayının editörlüğümde hazırlanması konusunda mutabakata vardık. Konunun mahiyeti icabı, bu özel sayı planladığımız zamanı biraz aştı. Bahtiyarım ki bütün zorluklara rağmen çok değerli, bilim adamlarının katkısıyla özel sayı projemiz ete kemiğe büründü.

“Edebiyatımızda Mahallîleşme ve Türkî-i Basît” adlı özel sayı, tüm aşamalardan geçerek yayına hazır hale geldiğinde Sibel Hanım, her özel sayının değerli bir bilim adamına armağan edildiğini, benim böyle bir armağan düşünüp düşünmediğimi, bu sayı için, böyle bir armağanın çok anlamlı olacağını önerdi. Bu öneriyi, benim zihnimde de hazır olan bir olguya tekabül ettiği için memnuniyetle kabul ettim. Bu özel sayı armağan olarak ancak doktora hocam Prof. Dr. Mustafa İsen’e yarasırdı. Zira edebiyatımızdaki Türkî-i Basît algısını değiştiren fikirlerime ilk iştirak eden ve beni bu konuda yüreklendiren İsen Hocam’dan başkası değildi. İsen Hoca’yı yakından tanıyanlar onun yeni fikirlere ne kadar açık olduğunu takdir ederler. İnsanlar biraz da meşgul oldukları şeylere benzerler. Şahsen ben, İsen Hoca’da daima Gelibolulu Ali’yi görmüşümdür. Edebiyat ve kültürümüzün bu dev tecessüsü üzerinde uzun müddet çalışarak olgunlaşan İsen, Gelibolulu Ali’den ilmî tecessüs ve organizasyon yeteneğini tevarüs etmiştir. Bir farkla ki Ali, bürokratik basamaklarda geri dönüş yaptığı halde İsen, bu basamakların en üstüne çıkmaya muvaffak olmuştur. Ali, nasıl ki gittiği muhitlerde yeni kabiliyetleri keşfetmiş, onların elinden tutmuşsa-buna en iyi örnek Nef’î’dir. İsen Hoca da taşradan gelen genç bilim adamlarına destek vererek, onlardaki en küçük kabiliyet ışıltılarını bir meşaleye dönüştürmeyi bilmiştir. Onunla çalışan doktora öğrencilerinin diğerlerinden ayrılan vasfı, özgüvendir.

İsen Hoca, zihinlerimize kapris ve problemlili kişilikleriyle kazınan eski tip hocalardan değildir. Her şeyden önce medenî ve uzlaşmacı bir kişiliktir. Onun herkesten öğrenecek bir merakı ve herkese öğretecek bir karizması daima mevcuttur. Vakarla tevazuu bir arada tutan hoca tipi ne yazık ki nadirdir, İsen o nadirattandır. Eğer İsen Hocamın o günkü beğeni ve takdiri olmasaydı, belki de bu özel sayı bugünkü konumunda olmayacaktı. Bu küçük armağan umulur ki aziz hocamın üzerimdeki hakkına bir miskallik de olsa vefa borcu sayılır. Bu küçük vefa borcunun ifasına vesile olarak, bu özel sayıya seçkin makaleleriyle katkı sağlayan değerli meslektaşlarıma, destekleriyle bizi teşvik edip yol gösteren dostlara kalbî teşekkürlerimi sunuyorum. Yalnız taş duvar olmaz, ortaya çıkan eser hepimizindir. Saygılarımla.

Doç. Dr. Ziya AVŞAR
Ekim-2009-Yozgat

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 / 5 Summer 2009

THE SERIAL OF SPECIAL VOLUMES

**-EDEBİYATIMIZDA MAHALLİLEŞME VE TÜRKİ-İ BASİT-
Prof. Dr. Mustafa İSEN'e**

**-THE LOCALIZATION IN TURKISH LITERATURE
AND TÜRKİ-I BASİT-
For Prof. Dr. Mustafa İSEN**

CONTENTS / İÇİNDEKİLER

**PROF. DR. MUSTAFA İSEN
ÖZ GEÇMİŞ VE ESERLERİ**

İSMAİL HAKKI AKSOYAK
DIVAN ŞİİRİNİN DİLİ İMPARATORLUK DİLİDİR
THE LANGUAGE OF DIVAN POETRY
IS THE LANGUAGE OF THE EMPIRE
1-18

ZİYA AVŞAR
GÖLGE AVIYLA BOŞALAN BİR SADAK: MAHALLİLEŞME
A SADAK (GUIVER) WHICH IS RELEASED WITH
SHADOW HUNTING: LOCALIZATION
19-33

HATİCE AYNUR
TÜRKİ-İ BASİT HAREKETİNİ YENİDEN DÜŞÜNMEK
RE-THINKING THE TÜRKİ-I BASİT MOVEMENT
IN TURKISH LITERATURE
34-59

MUSTAFA ZİYA BAĞRIAÇIK
YEREL MALZEMEYİ ÖNEMSEYEN BİR ŞAİR:
AHMED-İ DÂİ (DİVANINDA KULLANDIĞI ATASÖZLERİ VE DEYİMLER)
THE POET MINDING THE LOCAL INSTRUMENTS:
AHMED-I DÂİ (THE PROVERBS AND IDIOMS IN HIS DIVAN)
60-75

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 / 5 Summer 2009

BEKİR ÇINAR

EDİRNELİ NAZMÎ'NİN TÜRKÎ-İ BASÎT ŞİİRLERİNİN
TEŞBİHLER SİSTEMİ AÇISINDAN GENEL ANLAYIŞLA MUKAYESESİ
A COMPARISON OF THE TÜRKÎ-İ BASÎT POEMS OF EDİRNELİ NAZMÎ
IN TERMS OF SIMILES SYSTEM THROUGH A GENERAL VIEW
76-98

İMDAT DEMİR

TÜRKÎ-İ BASÎT'İN DİLİ ÜZERİNE
ABOUT LANGUAGE OF TÜRKÎ-İ BASÎT
99-113

MEHTAP ERDOĞAN

DİVAN ŞİİRİNDE MAHALLİLEŞME KAVRAMI VE
BÂKÎ DİVANI'NDA BAZI MAHALLÎ UNSURLAR
TERM OF LOCALIZATION IN THE CLASSICAL SCHOOL POETRY
AND IN BÂKÎ'S DİVAN SOME LOCAL FACTORS
114-165

RASİH ERKUL

MAHALLİLEŞME VE NEDİM'İN ŞARKILARI
LOCALIZATION AND NEDİM'S SONGS
166-181

AHMET ZEKİ GÜVEN

EDİRNELİ NAZMÎ'NİN PENDNAMESİNDE
EĞİTİM VE AHLÂK ANLAYIŞI
EDUCATION AND MORALITY APPROACH
IN THE PENDNÂME OF EDİRNELİ NAZMÎ
182-197

METİN HAKVERDİOĞLU

ORİJİNAL BİR DURÜB-İ EMSÂL-İ OSMÂNİ ÖRNEĞİ
MEÂLÎ'NİN ATASÖZLERİ KASİDESİ
A ORIGINAL OTTOMAN PROVERB
SAMPLE MEÂLÎ'S PROVERB'S KASIDE
198-208

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*

YUNUS KAPLAN
SĀBĪT DĪVANI'NDA MAHALLĪLEŐME VE
17. YŪZYIL SOSYAL HAYAT UNSURLARI
LOCALIZATION AND THE ELEMENTS OF THE
SEVENTEENTH-CENTURY SOCIAL LIFE IN SĀBĪT'S DĪVAN
209-248

M. FATĪH KŌKSAL
-EDİRNELİ NAZMĪ VE ÇAĞDAŐLARININ ESERLERİNDEN-
TŪRKĪYE TŪRKÇESİNİN TARİHSEL SŌZLŪĐŪ'NE KATKILAR
CONTRIBUTION OF NAZMĪ OF EDİRNE AND HIS CONTEMPORARIES-
WORKS TO HISTORICAL DICTIONARY OF TURKISH OF TURKEY
249-261

AHMET MERMER
TŪRKĪ-İ BASĪT'E YENİ BİR BAKIŐ
A NEW VIEW TO TURKĪ-İ BASĪT
262-278

SEYFULLAH TŪRKMEN
TŪRKĪ-İ BASĪT'İN SŌZ VARLIĐI
THE VOCABULARY OF TURKĪ-İ BASĪT
279-291

ERDOĞAN ULUDAĞ
DİLDE SADELEŐME VE TŪRKĪ-İ BASĪT
HAKKINDA DŪŐŪNCELER
THE THOUGHTS UPON SIMPLIFICATION IN
LANGUAGE AND TURKĪ-İ BASĪT
292-329

HAKAN YEKBAŐ
MAHALLĪLEŐME VE ŐEHŪLĪSLAM YAHYA
NATURALIZATION AND SEYHULĪSLAM YAHYA
330-355

Turkish Studies
*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic*
Volume 4 / 5 Summer 2009

KİTAP TANITIMI/BOOK REVIEW

HATİCE AYNUR

MISIR'DA TÜRKLER VE KÜLTÜREL MİRASLARI ADLI KİTAP ÜZERİNE
356-359

YAVUZ BAYRAM

ASKERİ MUHAMMED VE DİVANI
360-362

Turkish Studies

*International Periodical For the Languages, Literature
and History of Turkish or Turkic
Volume 4 / 5 Summer 2009*